ANSMANN

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL

NACHTLICHT
NIGHTLIGHT

LILLI, FINN & LEON

DE | EN | FR | ES | PT | SV
IT | NL | DK | FI | NO | PL

lamp.
Use the product exclusively with the accessories included with it.
Improperly inserted batteries could leak and/or cause a fire/ explosion.
Keep batteries away from children: Risk of choking or suffocating.
Never try to open, crush or heat a standard/rechargeable battery or set it on fire. Do not throw into a fire.
Leaking battery fluid can cause irritation if it comes into contact with the skin. Immediately rinse affected areas with fresh water and then seek medical attention.
Do not short-circuit connection terminals or batteries.

DANGER OF FIRE AND EXPLOSION

Do not use while still in the packaging.
Do not cover the product - risk of fire.
Never expose the product to extreme conditions, such as extreme heat/cold etc.
Do not use in the rain or in damp areas.

GENERAL INFORMATION

- This lamp is intended for mobile use, the included LED lamp is not suitable for household room lighting.
- Do not throw or drop
- The LED cover cannot be replaced. If the cover is damaged, the product must be disposed of.
- The LED light source cannot be replaced. If the LED has reached the end of its service life, the complete lamp must be replaced.
- Do not open or modify the product! Repair work shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person.
- The lamp shall not be placed face-down or allowed to topple face-down.
- Clean the light exclusively with a dry cloth. Do not open the device.
- The product contains a non-replaceable, rechargeable battery pack. If the rechargeable battery pack is empty, recharge it immediately.
- Once fully charged, remove from the charger.
- In the event of liquid leaking from the power source, remove

this with protective gloves and a dry cloth.
- Charge the lamp on a fireproof surface and only under the constant supervision of an adult!
- Charge your rechargeable battery at least once every 3 months in order to maintain its service life.
- Do not open the rechargeable battery! There is a risk of a short circuit. If the rechargeable battery is opened, all warranty claims are void.
- Keep the rechargeable battery away from small metal objects that could cause the contacts to short-circuit. A short circuit between the battery contacts can result in burns or fire. Any short-circuit damage arising in this context will result in any warranty claim being voided.
- Place the product only on clean surfaces. In particular, avoid contaminating the charging socket or the contacts, e.g. with sand or soil.

FIRST USE

The night light works with an in-built rechargeable battery. Please fully charge the battery before use.

OPERATION

The night light is switched on and off using the switch on the base. The colour can be changed by lightly touching it. A long press dims the light. The light switches off automatically after 60 minutes.

PRODUCT DESCRIPTION

1. warm white
2. red
3. light green
4. dark green
5. light blue
6. dark blue
7. light purple
8. auto. Colour gradient mode
9. colour gradient fixation mode
10. off

ENVIRONMENTAL INFORMATION | DISPOSAL

Dispose of packaging after sorting by material type. Cardboard and cardboard to the waste paper, film to the recycling collection.

Dispose of the unusable product in accordance with legal provisions. The „waste bin" symbol indicates that, in the EU, it is not permitted to dispose of electrical equipment in household waste.
For disposal, pass the product on to a specialist disposal point for old equipment, use the return and collection systems in your area or contact the dealer from whom you purchased the product.
Do not dispose of primary (disposable) batteries and rechargeable batteries with the household waste. Consumers are legally obliged to dispose of primary (disposable) batteries and rechargeable batteries separately.
Primary (disposable) batteries and rechargeable batteries can be handed in free of charge at a collection point in your municipality/district or in shops so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. Improper disposal may result in toxic substances being released into the environment, which may have harmful effects on humans, animals and plants.

LIABILITY DISCLAIMER

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. We accept no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising though improper handling/use or through disregard of the information contained within these operating instructions.

The product complies with the requirements from the EU directives.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES

No emplear nunca en entornos susceptibles de explosión, donde se encuentren líquidos inflamables, polvos o gases.
No sumerja el producto nunca en agua u otros líquidos.
Todos los objetos iluminados deben encontrarse mínimamente a 10 cm de la lámpara.
Emplear el producto sólo con los accesorios que formen parte del volumen de suministro.
Las pilas incorrectamente colocadas pueden tener fugas y/o causar incendios/explosiones.
Mantenga las pilas alejadas de los niños: peligro de ingestión o asfixia
No intente nunca abrir una pila o acumulador, aplastarla, calentarla ni quemarla. No arrojar

al fuego.
Las pilas con fugas o el líquido de los acumuladores pueden causar quemaduras químicas al entrar en contacto con miembros del cuerpo. Al entrar en contacto, enjuagar inmediatamente con agua fresca y ponerse en contacto sin dilación con el médico.
No crear un cortocircuito entre la terminal de conexión y las pilas.

PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN

No lo emplee en su embalaje.
No cubra el producto; peligro de incendio.
El producto no debe someterse nunca a esfuerzos extremos como, por ejemplo, calor y frío intensos, fuego, etc.
No emplear bajo la lluvia o en locales húmedos.

INDICACIONES GENERALES

- La luz está destinada a usarse en movimiento, el LED incluido no puede cambiarse y no es apto para iluminar estancias del hogar.
- No arrojar ni dejar caer
- La cobertura del LED no es substituible. Si se daña la cobertura, debe desecharse el producto.
- La fuente de luz del LED no es substituible. Cuando concluya la vida útil de la fuente de luz o bombilla, debe substituirse la lámpara completa.
- ¡No abrir ni modificar el producto! Las reparaciones solo deben ser llevadas a cabo por el fabricante o por un técnico de servicio por él encargado o por una persona cualificada de modo semejante.
- La lámpara no debe colocarse por el lado de la fuente de luz o caer por este lado.
- Limpie la lámpara únicamente con un paño seco. No abra el dispositivo.
- El producto contiene un conjunto de pilas o acumuladores no reemplazables; en caso de acumuladores agotados, recárgueles inmediatamente.
- Desconecte cuando la carga se haya completado.
- Si se da una fuga en la fuente de energía, retire el líquido con guantes protectores y un paño seco.
- ¡Cargar la luz sobre una superficie resistente al fuego y bajo supervisión constante de una persona adulta!
- Cargue la batería al menos cada 3 meses para preservar su vida útil.
- ¡No abra la batería! Peligro de cortocircuito. Abrir la batería anula cualquier derecho de garantía.
- Mantenga la batería alejado de objetos metálicos pequeños porque podrían causar un cortocircuito de los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería pueden dar lugar a quemaduras o fuego. Los derechos de garantía quedan anulados por cualquier daño derivado de un cortocircuito así originado.
- Coloque el producto sólo sobre una superficie limpia. Evite en particular que se ensucien, por ejemplo, con arena o tierra, los conectores de carga y los contactos.

PUESTA EN SERVICIO

La luz nocturna funciona con una batería recargable incorporada. Cargue completamente la batería antes de utilizarla.

MANEJO

La luz nocturna se enciende y apaga con el interruptor de la base. El color puede cambiarse tocándolo ligeramente. Una pulsación larga atenúa la luz. La luz se apaga automáticamente después de 60 minutos.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La luz nocturna se puede cambiar a las siguientes funciones tocándola:
1. blanco cálido
2. rojo
3. verde claro
4. verde oscuro
5. azul claro
6. azul oscuro
7. morado claro
8. auto. Modo gradiente de color
9. modo de fijación del gradiente de color
10. apagado

INDICACIÓN RELATIVA AL MEDIO AMBIENTE | ELIMINACIÓN

Elimine el embalaje después de clasificar sus materiales. La cartulina y el cartón deben desecharse con el papel viejo mientras que la lámina debe ir a la sección de reciclado de estos materiales.
Elimine el producto ya inservible observando las prescripciones legales. El icono del „cubo de basura" indica que los aparatos eléctricos no deben eliminarse en la UE con la basura doméstica normal.
Entregue el producto para su eliminación a un centro de eliminación especial para aparatos viejos, sirvase de los sistemas de devolución o colecta de su comunidad o diríjase al comercio en el que compró el producto.
Las pilas y los acumuladores no pueden desecharse junto con los residuos domésticos. Los consumidores tienen la obligación legal de desechar pilas y acumuladores por separado.
Las pilas y los acumuladores pueden entregarse sin coste a un centro de recogida de su municipio/barrio o a determinados comercios, de modo que puedan eliminarse de forma ecológica y, eventualmente, se puedan reutilizar valiosas materias primas que poseen. En caso de una eliminación

inadecuada, podrían liberarse sustancias tóxicas al medio ambiente que tienen consecuencias nocivas para los humanos, los animales y las plantas.

EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD

Las informaciones contenidas en este manual de instrucciones se pueden modificar sin aviso previo. No aceptamos ninguna responsabilidad por los daños directos, indirectos, casuales o de otro tipo ni por los daños resultantes que se originen por una manipulación inapropiada o errónea o por no tener en cuenta las informaciones contenidas en estas instrucciones de servicio.

El producto observa las exigencias de las directivas de la UE.

Reservado el derecho a introducir cambios técnicos. No aceptamos ninguna responsabilidad por errores de impresión.

para o fogo.
A fuga de líquido da bateria / pilha recarregável pode causar queimaduras se entrar em contacto com partes do corpo. Em caso de contacto, lave imediatamente as áreas afetadas com água fresca e contacte imediatamente um médico.
Não curto-circuitar os bornes de ligação e as pilhas.

PERIGO DE INCÊNDIO E EXPLOSÃO

Não utilizar dentro da embalagem.
Não cobrir o produto - Perigo de incêndio.
Nunca sujeitar o produto a sobrecargas extremas, p. ex., calor ou frio extremo, chama, etc.
Não utilizar à chuva ou em espaços húmidos.

INDICAÇÕES GERAIS

- Esta lâmpada foi concebida para uso móvel, a lâmpada LED incluída não é substituível e não é adequada para a iluminação em casa.
- Não atirar ou deixar cair
- A cobertura do LED não é substituível. Em caso de danos na cobertura, o produto deverá ser eliminado.
- A fonte de luz LED não é substituível. Quando terminar a sua vida útil do LED, é necessário substituir toda a lanterna.
- Não abrir nem modificar o produto! Os trabalhos de reparação podem apenas ser realizados pelo fabricante ou por um técnico de serviços encarregue por ele ou por uma pessoa igualmente qualificada.
- A lanterna não pode ser colocada no lado da fonte de iluminação ou cair nesse lado.
- Limpar a lâmpada apenas com um pano seco. Não abrir o aparelho.
- O produto contém uma bateria não substituível, se a bateria estiver vazia recarregue-a imediatamente.
- Desligue do carregamento após o carregamento completo.
- Em caso de fuga da fonte de energia, remova o líquido com luvas de proteção e um pano seco.
- Carregar a lâmpada sobre uma superfície à prova de fogo e apenas sob a supervisão constante de um adulto!
- Carregue a sua bateria no mínimo a cada 3 meses para garantir a sua vida útil.
- Não abrir a bateria! Existe o risco de um curto-circuito. Se a bateria for aberta, todos os direitos de garantia serão anulados.
- Mantenha a bateria afastada de pequenos objetos metálicos que possam provocar um curto-circuito entre os contatos. Um curto-circuito entre os contatos da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio. Em caso de danos por curto-circuito nesta ligação, qualquer reclamação ao abrigo da garantia será invalidada.
- Coloque o aparelho apenas em superfícies limpas. Em particular, evite sujar a tomada de carregamento e os contatos, por exemplo, com areia ou terra.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

A luz nocturna funciona com uma pilha recarregável incorporada. Carregue totalmente a bateria antes de a utilizar.

OPERAÇÃO

A luz de presença liga-se e desliga-se com o interrutor na base. A cor pode ser alterada tocando-lhe ligeiramente. Uma pressão prolongada diminui a intensidade da luz. A luz desliga-se automaticamente após 60 minutos.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

A luz de presença pode ser comutada para as seguintes funções tocando-lhe:
1. branco quente
2. vermelho
3. verde claro
4. verde escuro
5. azul claro
6. azul escuro
7. roxo claro
8. automático. Modo gradiente de cor
9. Modo de fixação do gradiente de cor
10. desligado

INDICAÇÕES RELATIVAS AO MEIO AMBIENTE | ELIMINAÇÃO

Elimine a embalagem de acordo com o seu tipo. Papelão e cartão junto com o papel velho, película junto com plásticos.
Eliminar o produto inutilizável conforme as disposições legais. O símbolo do „caixote do lixo" indica que, na UE, os aparelhos elétricos não podem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.
Para a eliminação, encaminhar o produto para um ponto de recolha especial para aparelhos usados, utilizar os sistemas de devolução e recolha do seu município ou contactar o revendedor onde o produto foi adquirido.
As pilhas e baterias recarregáveis não devem ser deitadas fora com o lixo doméstico. Os consumidores são legalmente obrigados a eliminar as pilhas e baterias separadamente.
As pilhas e baterias recarregáveis podem ser entregues gratuitamente num ponto de recolha no seu município/ distrito ou em lojas, para que possam ser eliminadas de uma forma amiga do ambiente e as matérias-primas valiosas possam ser recuperadas. A eliminação inadequada pode resultar na libertação de substâncias tóxicas para

o ambiente, o que pode ter efeitos nocivos para os seres humanos, animais e plantas.

EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento / utilização incorreta ou da inobservância das informações contidas no presente manual de instruções.

O produto cumpre os requisitos das diretivas UE.

Sujeito a alterações técnicas. Não nos responsabilizamos por erros de impressão.

råden med explosionsrisk eller där det förekommer brännbara vätskor, brännbart damm eller brännbara gaser.
Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor.
Alla belysta föremål måste finnas på minst 10 cm avstånd från lampan.
Produkten får endast användas med de tillbehör som ingår i leveransen.
Felaktigt isatta batterier kan läcka och/eller orsaka brand/ explosion.
Batterier ska förvaras oåtkomligt för barn: Risk för sväljning resp. kvävning.
Försök aldrig att öppna, klämma, värma upp eller tända ett batteri. Kasta inte i eld.
Läckande batterivätska kan orsaka frätskador om den kommer i kontakt med kroppsdelar. Vid kontakt ska du genast spo-

la berörda ställen med mycket vatten och kontakta läkare.
Anslutningsklämmor och batterier får inte kortsluta

RISK FÖR BRAND OCH EXPLOSION

Använd inte produkten när den ligger i förpackningen.
Täck inte över produkten – brandfara.
Utsätt inte produkten för extrem överbelastning, t.ex. extrem värme, kyla, brand eller liknande.
Använd inte i regn eller i våtrum.

ALLMÄN INFORMATION

- Denna lampa är avsedd för mobil användning, LED-lampan i den kan inte bytas ut och lämpar sig inte som rumsbelysning i hemmet.
- Kasta inte eller tappa inte produkten
- LED-skyddet kan inte bytas. Om skyddet är skadat måste produkten bortskaffas.
- LED-ljuskällan kan inte bytas. När ljuskällan är uttjänt måste hela lampan bytas.
- Öppna och modifiera inte produkten! Reparationsarbeten får endast utföras av tillverkaren eller av auktoriserad servicetekniker eller en person med jämförbar kvalifikation.

- Lampan får inte läggas på sidan med ljuskällan eller välta på denna sida.
- Lampan får endast rengöras med en torr trasa. Ta inte isär enheten.
- Produkten innehåller ett ej utbytbart batteripaket om batteriet är urladdat ska det genast laddas.
- När batteriet är fulladdat ska det kopplas från laddaren.
- Om energikällan läcker ska vätskan samlas upp en torr trasa. Använd skyddshandskar.
- Lampan ska laddas på eldfast underlag och endast under ständig uppsikt av vuxen!
- Ladda batteriet minst var tredje månad för att undvika att produktens livslängd förkortas.
- Ta inte isär inte batteriet! Risk för kortslutning. Om batteriet tas isär upphör garantin att gälla.
- Håll batteriet borta från små metallföremål som kan orsaka kortslutning i kontakterna. En kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand. Garantin täcker inte denna typ av kortslutningsskador.
- Ställ produkten endast på rena ytor. Undvik i synnerhet förorening av laddningsuttaget och kontakterna, t.ex. med sand eller jord.

DRIFTSÄTTNING

Nattlampan fungerar med ett inbyggt uppladdningsbart batteri. Ladda batteriet helt före användning.

ANVÄNDNING

Nattlampan tänds och släcks med hjälp av strömbrytaren på basen. Färgen kan ändras genom en lätt beröring. En lång tryckning dämpar ljuset. Lampan stängs av automatiskt efter 60 minuter.

PRODUKTBESKRIVNING

Nattlampan kan ställas in på följande funktioner genom att röra vid den:
1. varmvit
2. röd
3. ljusgrön
4. mörkgrön
5. ljusblå
6. mörkblå
7. ljust lila

8. auto. Färggradientläge
9. Fixeringsläge för färggradient
10. Av

MILJÖINFORMATION | AVFALLSHANTERING

Källsortera förpackningen. Papper och kartong räknas som pappersavfall, folie kan lämnas i till återvinningscentral.
Avfallshantera den uttjänta produkten enligt gällande föreskrifter. Symbolen "Soptunna" hänvisar till att den elektriska produkten inte får avfallshanteras tillsammans med vanligt hushållsavfall inom EU.
Lämna produkten på en återvinningsstation för avfallshantering av uttjänta elektriska produkter, använd återlämnings- och samlingsställen i din kommun eller kontakta återförsäljaren där du köpte produkten.
Batterier och laddningsbara batterier får inte kastas i hushållsavfallet. Konsumenten är skyldig att bortskaffa batterier och laddningsbara batterier separat.
Batterier och laddningsbara kan utan kostnad lämnas vid en insamlingsplats i din kommun/stadsdel eller till en återförsäljare så att de kan tas om hand på ett miljövänligt sätt och så att värdefulla råmaterial kan återvinnas. Om de bortskaffas på ett felaktigt sätt kan giftiga ämnen hamna i miljön, vilket har skadliga effekter på människor, djur och växter.

ANSVARSFRISKRIVNING

Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande. Vi ansvarar inte för direkta, indirekta, tillfälliga eller övriga skador eller följdskador som uppstår till följd av felaktig hantering/användning eller underlåtenhet att beakta informationen i denna bruksanvisning.

Produkten överensstämmer med kraven i tillämpliga EU direktiv.

Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa.

1. blanc chaud
2. rouge
3. vert clair
4. vert foncé
5. bleu clair
6. bleu foncé
7. violet clair
8. auto. Mode gradient de couleur
9. mode de fixation du dégradé de couleurs
10. désactivé

REMARQUE CONCERNANT L'ENVIRONNEMENT | ÉLIMINATION

Éliminez l'emballage par type. Mettez le papier et le papier avec les déchets de papier et le film avec les matières recyclables.
Eliminez le produit inutilisable conformément aux dispositions légales. Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux.
Transmettez le produit à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination, utilisez les systèmes de reprise et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur auprès de qui l'appareil a été acheté.
Les piles et les accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les piles et les accus à une collecte séparée.
Les piles et les accus peuvent être déposés gratuitement dans un point de collecte de votre commune/quartier ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement et que des matières premières précieuses puissent être récupérées. En cas d'élimination incorrecte, des composants toxiques ayant des effets nocifs pour la santé des personnes, pour les animaux et pour les plantes, peuvent parvenir dans l'environnement.

EXCLUSIONS DE RESPONSABILITÉ

Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dommages ou dommages consécutifs directs, indirects, accidentels ou autre causés par

la manipulation inappropriée / l'utilisation incorrecte ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes.

Sous réserve de modifications techniques. Nous n'endossons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

ES

SEGURIDAD - DECLARACIÓN DE INDICACIÓN

Por favor, observe las siguientes señales y palabras que se emplearán en las instrucciones de servicio, en el producto y en el embalaje:

= **Información** | Informaciones prácticas adicionales sobre el producto
= **Indicación** | Esta indicación avisa de posibles daños de todo tipo
= **Cuidado** | Atención - peligro de sufrir lesiones
= **Aviso** | ¡Atención, peligro! Puede tener como consecuencia heridas graves o la muerte

La luz está destinada a usarse en movimiento, el LED incluido no puede cambiarse y no es apto para iluminar estancias del hogar.
Estas instrucciones de servicio contienen informaciones importantes relativas al empleo y al servicio de este producto que, en adelante, se denominará simplemente „lámpara" o „producto".
Antes de la puesta en servicio del producto lea íntegramente y a fondo las instrucciones de servicio. Guarde las instrucciones de servicio para usos posteriores o para el siguiente propietario.
El no respetar las instrucciones de seguridad puede producir daños en el dispositivo o incluso lesiones en las personas.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão nas quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.
Nunca imergir o produto em água ou outros líquidos.
Todos os objetos iluminados devem estar afastados pelo menos 10 cm da lanterna.
Utilize o produto exclusivamente com o acessório incluído no volume de fornecimento.
As pilhas colocadas incorretamente podem vazar e / ou causar incêndio / explosão.
Manter as pilhas fora do alcance das crianças: Perigo de ingestão ou de asfixia.
Nunca tente abrir, esmagar, aquecer ou queimar uma pilha / pilha recarregável. Não atirar

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Använd inte produkten i om-

RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Ne pas utiliser dans l'emballage.
Ne pas couvrir le produit - risque d'incendie.
Ne jamais exposer le produit à des sollicitations extrêmes, par ex. chaleur, froid extrême, etc.).
Ne pas utiliser sous la pluie ou dans des pièces humides.

REMARQUES GÉNÉRALES

- Cette lampe est conçue pour une utilisation mobile, la LED contenue ne peut pas être remplacée et ne convient pas à l'éclairage ambiant à la maison.
- Ne pas jeter ou laisser tomber
- Le couvercle de la LED ne peut pas être remplacé. Si le couvercle est endommagé, le produit doit être éliminé.
- La source lumineuse LED ne peut pas être remplacée. À la fin de la durée de vie de la LED, vous devez remplacer toute la lampe.
- Ne pas ouvrir ou modifier le produit ! Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par le fabricant ou par un

technicien de service chargé de ce travail par le fabricant ou par une personne qualifiée de manière similaire !
- La lampe ne doit pas être posée sur le côté de la source lumineuse ou tomber de ce côté.
- Nettoyez la lampe exclusivement avec un chiffon sec. Ne pas ouvrir l'appareil.
- Le produit contient un bloc d'accu non remplaçable, en cas d'accu vide celui-ci doit être rechargé immédiatement.
- Une fois le chargement complet, arrêter le chargement.
- En cas de fuite de la source d'énergie, éliminer le liquide avec des gants de protection et un chiffon sec.
- Recharger la lampe sur un support réfractaire et uniquement sous la surveillance permanente d'un adulte !
- Chargez votre batterie au moins tous les 3 mois afin de préserver sa durée de vie.
- N'ouvrez pas la batterie ! Il existe un risque de court-circuit. Tout droit à des prestations de garantie devient invalide en cas d'ouverture de la batterie.
- Conservez la batterie à l'abri des petits objets métalliques qui pourraient causer un court-circuit des contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou un feu. Tout droit à des prestations de garantie devient invalide pour les dommages liés à un court-circuit apparaissant dans ce contexte.
- Placez le produit uniquement sur des surfaces propres. Évitez en particulier l'encrassement de la borne de chargement et des contacts, par ex. avec du sable ou de la terre.

MISE EN SERVICE

La veilleuse fonctionne avec une batterie rechargeable intégrée. Veuillez charger complètement la batterie avant de l'utiliser.

UTILISATION

La veilleuse s'allume et s'éteint à l'aide de l'interrupteur situé sur la base. La couleur peut être modifiée en appuyant légèrement sur l'interrupteur. Une pression prolongée permet d'atténuer la lumière. La lumière s'éteint automatiquement après 60 minutes.

DESCRIPTION DU PRODUIT

La veilleuse peut être commutée sur les fonctions suivantes en la touchant :

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS

Nunca utilizar em ambientes sujeitos a risco de explosão nas quais estejam presentes líquidos, pós ou gases combustíveis.
Nunca imergir o produto em água ou outros líquidos.
Todos os objetos iluminados devem estar afastados pelo menos 10 cm da lanterna.
Utilize o produto exclusivamente com o acessório incluído no volume de fornecimento.
As pilhas colocadas incorretamente podem vazar e / ou causar incêndio / explosão.
Manter as pilhas fora do alcance das crianças: Perigo de ingestão ou de asfixia.
Nunca tente abrir, esmagar, aquecer ou queimar uma pilha / pilha recarregável. Não atirar

SÄKERHET - FÖRKLARING TILL ANVISNINGAR

Beakta följande symboler och signalord som finns i bruksanvisningen, på produkten och på förpackningen:

= **Information** | Nyttig extrainformation om produkten
= **Obs** | Denna anvisning varnar för alla typer skador
= **Försiktigt** | Se upp – risk för personskador
= **Varning** | Se upp – fara! Om denna anvisning inte beaktas kan detta leda till svåra personskador eller dödsfall

Denna lampa är avsedd för mobil användning, LED-lampan i den kan inte bytas ut och lämpar sig inte som rumsbelysning i hemmet.
Den här bruksanvisningen innehåller viktig information om användning och driftsättning av produkten, nedan kallad lampa eller produkt.
Läs igenom hela bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för senare användning eller för efterföljande innehavare.
Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas kan det leda till skador på enheten eller till personskador.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Använd inte produkten i om-

IT

SICUREZZA - SPIEGAZIONE DELLE AVVERTENZE

Osservare i seguenti simboli e termini utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sul prodotto e sulla confezione:

ⓘ = **Informazione** | Utili informazioni aggiuntive sul prodotto
✓ = **Nota** | Questa nota avvisa su possibili danni di qualsiasi tipo
⚠ = **Attenzione** | Attenzione – Pericolo di lesioni!
⚠ = **Avvertimento** | Attenzione – Pericolo! Può provocare lesioni gravi o letali

Questa lampada è prevista per uso mobile, la lampadina a LED contenuta non è sostituibile e non è adatta come illuminazione dei locali nell'ambiente domestico.

Le presenti istruzioni contengono importanti informazioni relativamente all'utilizzo e alla messa in funzione del seguente prodotto, denominato di seguito solo lampada e prodotto.

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere accuratamente il manuale d'uso per intero. Conservare le istruzioni per un uso futuro o per i proprietari successivi.

L'inosservanza delle avvertenze di sicurezza può provocare danni al dispositivo o causare addirittura lesioni fisiche alle persone.

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Non impiegare mai in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti liquidi, polveri o gas infiammabili.

Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.

Tutti gli oggetti illuminati devono trovarsi ad almeno 10 cm di distanza dalla lampada.

Utilizzare il prodotto esclusivamente insieme agli accessori forniti in dotazione.

Se le batterie non sono inserite correttamente, possono perdere e/o provocare un incendio/esplosione.

Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini: pericolo di ingerimento e soffocamento.

Non tentare mai di aprire una batteria, né di schiacciarla, riscaldarla o incendiarla. Non gettarla nel fuoco.

Il liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare corrosione cutanea in caso di contatto con una parte del corpo. In caso di contatto, sciacquare immediatamente i punti interessati con acqua pulita e rivolgersi subito a un medico.

Non cortocircuitare i morsetti né le batterie.

⚠ PERICOLO DI INCENDI ED ESPLOSIONI

Non utilizzarlo all'interno della confezione.

Non coprire il prodotto – pericolo d'incendio.

Non esporre mai il prodotto a sollecitazioni estreme, ad es. caldo o freddo estremo, incendio ecc.

Non utilizzare sotto la pioggia o in ambienti umidi.

NOTE GENERALI

- Questa lampada è prevista per uso mobile, la lampadina a LED contenuta non è sostituibile e non è adatta come illuminazione dei locali nell'ambiente domestico.
- Non lanciarla o farla cadere
- La copertura del LED non è sostituibile. Se la copertura è danneggiata, smaltire il prodotto.
- La fonte luminosa del LED non è sostituibile. Nel momento in cui la durata di vita del LED si conclude, è necessario sostituire tutta la lampada.
- Non aprire né modificare il prodotto! I lavori di riparazione devono essere effettuati esclusivamente dal produttore o da un tecnico di assistenza incaricato dal produttore, oppure da una persona dotata di una qualifica equivalente.
- La lampada non deve essere collocata sul lato della fonte luminosa né cadere su questo lato.
- Pulire la lampadina esclusivamente con un panno asciutto. Non aprire l'apparecchio.
- Il prodotto contiene una batteria ricaricabile non sostituibile; se è scarica occorre ricaricarla immediatamente.

- Una volta completata la ricarica, scollegarla dalla carica.
- In caso di fuoriuscita di liquido dalla fonte energetica, rimuovere il liquido con guanti protettivi e un panno asciutto.
- Ricaricare la lampada su una base ignifuga ed esclusivamente sotto la costante sorveglianza di un adulto.
- Ricaricare la batteria almeno ogni 3 mesi per mantenerne la durata di vita.
- Non aprire la batteria! Pericolo di cortocircuito. Se la batteria è aperta, non si ha alcun diritto alla garanzia.
- Tenere la batteria lontana da piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un cortocircuito tra i contatti. Un cortocircuito tra i contatti della batteria potrebbe provocare ustioni o incendi. Per i danni provocati dal cortocircuito non si ha alcun diritto alla garanzia.
- Posizionare il prodotto soltanto su superfici pulite. Evitare soprattutto la sporcizia, come sabbia o terra, sulla porta di carica e sui contatti.

MESSA IN FUNZIONE

La luce notturna funziona con una batteria ricaricabile incorporata. Si prega di caricare completamente la batteria prima dell'uso.

USO

La luce notturna si accende e si spegne tramite l'interruttore sulla base. Il colore può essere cambiato toccandolo leggermente. Premendo a lungo, la luce si attenua. La luce si spegne automaticamente dopo 60 minuti.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

La luce notturna può essere commutata nelle seguenti funzioni toccandola:

1. bianco caldo
2. rosso
3. verde chiaro
4. verde scuro
5. blu chiaro
6. blu scuro
7. viola chiaro
8. auto. Modalità gradiente di colore
9. Modalità di fissaggio del gradiente di colore
10. spento

NOTA AMBIENTALE | SMALTIMENTO

Smaltire la confezione conformemente al tipo di materiale. La carta e il cartone tra la carta usata; raccolta differenziata per la pellicola.

Smaltire il prodotto inutilizzabile secondo le disposizioni di legge. Il contrassegno „bidone dell'immondizia" indica che nell'UE le apparecchiature elettriche non si devono smaltire insieme ai normali rifiuti domestici. Per smaltire il prodotto, conferirlo a un centro di raccolta specifico per apparecchiature usate, rivolgersi ai centri di ritiro e raccolta del proprio comune oppure al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

Non smaltire le batterie ricaricabili e non ricaricabili insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a smaltire le batterie ricaricabili e non ricaricabili nella raccolta differenziata.

Le batterie ricaricabili e non ricaricabili possono essere consegnate gratuitamente presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o un rivenditore, affinché possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente o riciclate per recuperarne materie prime preziose. Se lo smaltimento non viene effettuato in maniera appropriata, sostanze tossiche possono contaminare l'ambiente e avere effetti dannosi per la salute dell'uomo, degli animali e delle piante.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso possono essere modificate senza preavviso. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni diretti, indiretti, casuali o di qualsiasi altro genere, riconducibili a un utilizzo scorretto dell'apparecchio o alla mancata osservanza delle informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.

CE Il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva UE.

Con riserva di modifiche tecniche. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali errori di stampa.

NL

VEILIGHEID - TOELICHTING BIJ DE AANWIJZINGEN

Houd rekening met onderstaande tekens en woorden, die in de gebruiksaanwijzing, op het product en op de verpakking gebruikt worden:

ⓘ = **Informatie** | Nuttige aanvullende informatie over het product

✓ = **Opmerking** | Deze opmerking waarschuwt voor allerlei mogelijke schade
⚠ = **Voorzichtig** | Let op - door risico's kan letsel worden veroorzaakt
⚠ = **Waarschuwing** | Let op – risico! Kan zeer ernstig of fataal letsel veroorzaken

Deze lamp is ontworpen voor mobiel gebruik, de geïntegreerde led-lamp kan niet worden vervangen en is niet geschikt voor de verlichting van vertrekken in het huis.

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie voor het gebruik en in gebruikstelling van dit product, hiernaar lamp c.q. product genaamd.

Lees voordat u het product in gebruik neemt de complete gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruikersaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

Het niet naleven van de veiligheidsinstructies kan leiden tot schade aan het apparaat of zelfs lichamelijk letsel.

⚠ ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Nooit in een explosiegevaarlijke omgeving gebruiken, waar brandbare vloeistoffen, stof of gassen aanwezig zijn.

Het product nooit in water of andere vloeistoffen onderdompelen.

Alle beschenen voorwerpen moeten minstens 10 cm van de lamp verwijderd zijn.

Het product uitsluitend met de meegeleverde toebehoren gebruiken.

Onjuist geplaatste batterijen kunnen gaan lekken en/of brand of een explosie veroorzaken.

De batterijen uit de buurt van kinderen houden: Gevaar voor inslikken en verstikking.

Probeer nooit om een batterij/accu te openen, te pletten, te verhitten of in brand te steken. Niet in het vuur gooien.

Gelekte batterij-/accuvloeistof kan bij contact met lichaamsdelen etsverwondingen veroorzaken. Bij huidcontact de betreffende plaatsen onmiddellijk met schoon water afspoelen en direct een arts raadplegen.

Aansluitklemmen en batterijen niet kortsluiten.

⚠ GEVAAR VOOR BRAND OF EEN EXPLOSIE

Niet gebruiken terwijl het product nog in de verpakking zit.

Product niet afdekken - brandgevaar.

Het product nooit aan extreme belastingen zoals bijv. extreme hitte, kou, vuur enz. blootstellen.

Nooit in de regen of in vochtige ruimten gebruiken.

ALGEMENE AANWIJZINGEN

- Deze lamp is ontworpen voor mobiel gebruik, de geïntegreerde led-lamp kan niet worden vervangen en is niet geschikt voor de verlichting van vertrekken in het huis.
- niet mee gooien of laten vallen
- De LED-afdekking kan niet worden vervangen. Als de afdekking beschadigd is, moet het product als afval worden verwijderd.
- De LED-lichtbron kan niet worden vervangen. Als de levensduur van de LED eindigt, moet de complete lamp worden vervangen.
- Product niet openen of modificeren! Reparatiewerkzaamheden mogen alleen door de producent of een daardoor aangewezen servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd.
- De lamp mag niet op de kant van de lichtbron worden gelegd of op deze kant vallen.
- Maak het lampje alleen schoon met een droge doek. Apparaat niet openen.
- Het product bevat een niet-vervangbare accupack. Zodra de accu leeg is, deze onmiddellijk weer opladen.
- De accu loskoppelen van de oplader zodra deze is opgeladen.
- Wanneer sprake is van een lekkende energiebron, de vloeistof met handschoenen aan met een droge doek verwijderen.
- De lamp altijd op een vuurbestendige ondergrond en alleen onder voortdurend toezicht van een volwassene opladen!

- Laad uw accu om de levensduur te behouden, tenminste iedere 3 maanden op.
- Open de accu niet! Er bestaat gevaar voor kortsluiting. Bij een geopende accu vervalt iedere aanspraak op garantie.
- Houd de accu uit de buurt van kleine metalen voorwerpen, die kortsluiting van de contacten kunnen veroorzaken. Kortsluiting tussen de contacten van de accu kan brandwonden of brand veroorzaken. Bij eventuele schade die als gevolg daarvan ontstaat is geen aanspraak op de garantie mogelijk.
- Plaats het product alleen op een schoon oppervlak. Voorkom te allen tijde dat de laadbus of contacten vuil worden, bijv. door zand of modder.

INGEBRUIKNAME

Het nachtlampje werkt met een ingebouwde oplaadbare batterij. Laad de batterij volledig op voor gebruik.

BEDIENING

Het nachtlampje wordt in- en uitgeschakeld met de schakelaar op de voet. De kleur kan worden veranderd door deze lichtjes aan te raken. Lang indrukken dimt het licht. Het lampje gaat automatisch uit na 60 minuten.

PRODUCTBESCHRIJVING:

Het nachtlampje kan worden omgeschakeld naar de volgende functies door het aan te raken:

1. warm wit
2. rood
3. lichtgroen
4. donkergroen
5. lichtblauw
6. donkerblauw
7. lichtpaars
8. automatisch. Kleurverloopmodus
9. fixatiemodus kleurverloop
10. uit

INSTRUCTIES VOOR HET MILIEU | AFVALVERWIJDERING

De verpakking naar soort als afval afvoeren. Papier en karton bij het oud papier, folie bij het herbruikbaar afval.

Behandel het onbruikbare product overeenkomstig de

wettelijke bepalingen als afval. De aanduiding "vuilnisbak" wijst erop dat elektrische apparaten in de EU niet met het normale huisvuil verwijderd mogen worden.

Geef het apparaat voor de verwijdering af bij een speciale inzamelplaats voor oude apparaten, gebruik de teruggave- en inzamelsystemen in uw gemeente of neem contact op met de dealer waar het product gekocht is.

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden afgevoerd. Consumenten zijn wettelijk verplicht om batterijen en accu's via een gescheiden afvalvoorziening af te voeren.

Batterijen en accu's kunnen gratis worden ingeleverd bij een inzamelingspunt in uw gemeente/wijk of in winkels worden afgegeven, zzodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen kunnen worden teruggewonnen. Bij een ondeskundige afvalverwerking kunnen er giftige stoffen in het milieu terechtkomen, die schadelijk voor de gezondheid van mensen, dieren en planten zijn.

UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De in deze gebruiksaanwijzing opgenomen informatie kan zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of vervolgschade, die door ondeskundig/verkeerd gebruik of door het niet naleven van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat.

CE Het product voldoet aan de eisen van de EU richtlijnen.

Technische wijzigingen voorbehouden. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor drukfouten.

DK

SIKKERHED - FORKLARING AF ANVISNINGER

Bemærk følgende symboler og ord, der anvendes i betjeningsvejledningen, på produktet og på emballagen:

ⓘ = **Information** | Nyttig information til produktet
✓ = **Bemærk** | Denne oplysning advarer mod alle typer mulige skader
⚠ = **Forsigtig** | Pas på – Faren kan medføre personskader
⚠ = **Advarsel** | Pas på – Fare! Kan medføre alvorlige kvæstelser eller livsfare

Denne lampe er beregnet til mobile formål, den medfølgende LED-lampe kan ikke udskiftes og egner sig ikke til rumbelysning i husholdningen..

Denne betjeningsvejledning indeholder vigtige informationer til brug og ibrugtagning af dette produkt, nedenstående kun betegnet som lampe eller produkt.

Læs hele brugsanvisning omhyggeligt igennem inden produktet tages i brug. Opbevar brugsanvisningen til senere brug eller til evt. senere brugere.

Overholdes denne brugsanvisning og sikkerhedsanvisningerne ikke, kan der opstår skader på produktet og farer (personskader) for brugeren og andre personer.

Betjeningsvejledningen baserer på gældende standarder og regler i den Europæiske Union. Følg også de landespecifikke love og regler i brugslandet.

Manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne kan medføre skader på produktet eller sågar personskader.

⚠ GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

Må aldrig bruges i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, støv eller gasser.

Produktet må aldrig dykkes ned i vand eller andre væsker.

Alle belyste genstande skal have mindst 10cm afstand til lampen.

Produktet anvendes udelukkende med det tilbehør der er indeholdt i leverancen.

Usagkyndigt isat batteri kan løbe ud og/eller forårsage en

brand/eksplosion.

Batterier opbevares utilgængeligt for børn: Fare for at sluge eller kvælningsfare.

Batteriet må aldrig åbnes, klemmes, opvarmes eller udsættes for ild. Må ikke kastes i ild.

Udløbende batteri-/batterivæske kan medføre ætsninger, når den kommer i kontakt med huden. Ved kontakt skal det pågældende sted straks skylles med rent vand og der søges omgående læge.

Kortslut ikke tilslutningsklemmer og batterier.

⚠ FARE FOR BRAND OG EKSPLOSION

Må ikke bruges i emballagen.

Produktet må ikke overdækkes - brandfare.

Produktet må aldrig udsættes

for ekstreme belastninger, som f.eks,. Ekstrem varme. kulde, brand etc.

Må ikke anvendes i regnvejr eller i vådrum.

GENERELLE BEMÆRKNINGER

- Denne lampe er beregnet til mobile formål, den medfølgende LED-lampe kan ikke udskiftes og egner sig ikke til rumbelysning i husholdningen.
- Må ikke kastes eller falde ned
- LED-afdækningen kan ikke udskiftes. Er afdækningen beskadiges, skal produktet kasseres.
- LED-lyskilden kan ikke udskiftes. Når lyskilden ikke længere virker, skal hele lampen udskiftes.
- Produktet må hverken åbnes eller modificeres! Reparationer må kun gennemføres af producenten eller af producenten autoriseret servicetekniker eller en person med tilsvarende kvalifikation.
- Projektøren må ikke lægges på lyskildens side eller falde på denne side.
- Rengør herefter lampen med en tør klud. Åbn ikke produktet.
- Produktet, der indeholder et batteripakke, der ikke kan udskiftes, ved tomme batterier skal denne omgående oplades igen.
- Efter fuldstændig opladningen adskilles den fra opladningen.
- Når energikilden løber ud, skal væsken fjernes med specialhandsker og en tør klud.
- Lygten skal oplades på ildfast underlag og under konstant opsyn af en voksen.
- For at opretholde levetiden bør dit batteri som minimum oplades hver 3. måned.
- Batteriet må ikke åbnes! Der er risiko for kortslutning. Hvis batteriet åbnes bortfalder alle garantikrav.
- Batteriet må ikke komme i nærheden af små metalgenstande, der kan forårsage kortslutning af kontakterne. En kortslutning mellem batterikontakterne kan forårsage

forbrændinger eller brand. Alle garantikrav som følge af kortslutningsskader, der opstår i forbindelse hermed, bortfalder.

- Sæt kun produktet på rene overflader. Undgå især, at ladestikket og kontakterne tilsmudses f.eks. med sand eller jord.

IBRUGTAGNING

Natlampen fungerer med et indbygget genopladeligt batteri. Oplad venligst batteriet helt før brug.

BETJENING

Natlampen tændes og slukkes ved hjælp af kontakten på basen. Farven kan ændres ved en let berøring. Et langt tryk dæmper lyset. Lyset slukker automatisk efter 60 minutter.

PRODUKTBESKRIVELSE:

Natlampen kan skiftes til følgende funktioner ved at røre ved den:

1. varm hvid
2. rød
3. lysegrøn
4. mørkegrøn
5. lyseblå
6. mørkeblå
7. lys lilla
8. auto. Farvegradient-tilstand
9. Fixering af farvegradient
10. slukket

MILJØANVISNINGER | BORTSKAFFELSE

Bortskaf emballagen sorteret. Pap og karton som papiraffald, folie som plastaffald.

Bortskaf det udtjente produkt iht. lovens regler. Mærkningen "Skraldespand" henviser til, at gamle elektriske apparater i EU ikke må bortskaffes med dagrenovationen.

Aflever dit produkt til bortskaffelse på en speciel genbrugsstation for el-apparater, brug genbrugsstationerne i din kommune, eller kontakt forhandleren, hvor du har købt produktet.

Batterier og genopladelige batterier må ikke bortskaffes med dagrenovationen. Forbrugere er forpligtet ved lov at tilføre batterier og genopladelige batterier til separat

bortskaffelse

Batterier og genopladelige batterier kan gratis afleveres på genbrugsstationer i din kommune/bydel eller i handelen, så den kan tilføres en miljøvenlig bortskaffelse samt en genindvinding af værdifulde råstoffer. Ved forkert bortskaffelse kan giftige indholdsstoffer trænge ud i miljøet, som har sundhedsfarlige virkninger for mennesker, dyr og planter.

ANSVARSFRASKRIVELSER

De oplysninger, som denne betjeningsvejledning indeholder, kan ændres uden forudgående varsel. Vi hæfter ikke for direkte, indirekte, tilfældige eller andre skader eller følgeskader, der er opstået pga. ukorrekt håndtering/forkert brug eller manglende overholdelse af de informationer, som denne brugsanvisning indeholder.

CE Produktet overholder kravene i EU direktiverne.

Der tages forbehold for tekniske ændringer. Vi hæfter ikke for trykfejl.

FI

TURVALLISUUS - OHJEIDEN SELITYKSET

Ota huomioon seuraavat merkit ja sanat, joita on käytetty käyttöohjeessa, tuotteessa ja sen pakkauksessa:

ⓘ = **Tiedoksi** | Hyödyllinen lisätieto tuotteesta
✓ = **Huomautus** | Tämä huomautus varoittaa kaikentyyppisistä mahdollisista vahingoista
⚠ = **Varo** | Huomio - vaarana loukkaantumiset
⚠ = **Varoitus** | Huomio – vaara! Voi johtaa vakaviin tapaturmiin tai kuolemaan

Tämä lamppu on tarkoitettu mobiiliin käyttöön, sen LED-lamppua ei voi vaihtaa. Lamppu ei sovellu huoneen valaisuun kotitaloudessa.

Tässä käyttöohjeessa on tärkeää tietoa tämän tuotteen käytöstä ja käyttöönotosta. Tätä tuotetta nimitetään myöhemmin tekstissä vain valaisimeksi tai tuotteeksi.

Lue koko käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä tai seuraavaa omistajaa varten.

Turvallisuusohjeiden laiminlyönti voi johtaa vaurioihin laitteessa tai jopa ihmisten loukkaantumiseen.

⚠ YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Älä koskaan vie räjähdysalttiiseen ympäristöön, missä on palavia nesteitä, pölyä tai kaasuja.

Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.

Kaikkien valaistavien esineiden on oltava vähintään 10 cm etäisyydellä valaisimesta.

Käytä tuotetta vain sen mukana tulleiden lisätarvikkeiden kanssa.

Epäasianmukaisesti käytettyinä paristot voivat vuotaa ja/tai aiheuttaa tulipalon/räjähdyksen.

Säilytä paristoja lasten ulottumattomissa: Nielemis- ja tukehtumisvaara.

Älä koskaan yritä avata, rutistaa, kuumentaa tai polttaa paristoa/akkua. Älä heitä tuleen.

Vuotava paristo-/akkuneste voi

iholle tai silmiin joutuessaan aiheuttaa niiden syöpymisen. Kosketuksessa paristo-/akkunesteeseen on kyseinen kohta huuhdeltava puhtaalla vedellä ja mentävä välittömästi lääkäriin.

Liittimiä ja paristoja ei saa oikosulkea.

⚠ PALO- JA RÄJÄHDYSVAARA

Älä käytä pakkauksen sisällä.

Älä peitä tuotetta - palovaara.

Älä koskaan altista tuotetta äärimmäiselle rasitukselle, kuten äärimmäinen kuumuus, kylmyys, tuli, jne.

Älä käytä sateessa tai kosteissa tiloissa.

YLEISIÄ OHJEITA

- Tämä lamppu on tarkoitettu mobiiliin käyttöön, sen LED-lamppua ei voi vaihtaa. Lamppu ei sovellu huoneen valaisuun kotitaloudessa.
- Ei saa heittää eikä päästää putoamaan
- LED-suojakupu ei ole vaihdettavissa. Suojakuvun ollessa vaurioitunut on tuote hävitettävä.
- LED-lamppu ei ole vaihdettavissa. Kun LED on tullut käyttöikänsä päähän, on koko valaisin vaihdettava.

- Älä avaa tuotetta äläkä tee siihen mitään muutoksia! Kunnostustyöt saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttama huoltoteknikko tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.
- Valaisinta ei saa asettaa lamppupuoli alaspäin eikä se saa päästä kaatumaan näin.
- Puhdista lamppua vain kuivalla liinalla. Älä avaa laitetta.
- Tuote sisältää akkupakkauksen, jota ei voi vaihtaa. Kun akku on tyhjä, lataa se heti uudelleen.
- Kun akku on ladattu täyteen, irrota se latauksesta.
- Energialähteen vuotaessa pyyhi neste suojakäsineet käsissä kuivalla liinalla pois.
- Valaisin on ladattava kuumankestävän alustan päällä ja aikuisen on valvottava latausta koko ajan!
- Lataa akku vähintään 3 kuukauden välein, jotta se pysyy hyvässä käyttökunnossa.
- Älä avaa akkua! Vaarana oikosulku. Jos akku on avattu, takuu ei enää ole voimassa.
- Pidä akku etäällä pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa koskettimien oikosulun. Akun koskettimien välisestä oikosulusta voi seurata palohaavoja tai tulipalo. Näin syntyneissä oikosulkuvahingoissa ei oikeutta takuusuoritukseen enää ole.
- Aseta tuote ainoastaan puhtaiden pintojen päälle. Vältä erityisesti latausliittimen ja koskettimien likaantumista, esim. hiekasta ja mullasta.

KÄYTTÖÖNOTTO

Yövalo toimii sisäänrakennetulla ladattavalla akulla. Lataa akku täyteen ennen käyttöä.

KÄYTTÖ

Yövalo kytketään päälle ja pois päältä jalustassa olevalla kytkimellä. Väriä voidaan vaihtaa kevyesti koskettamalla sitä. Pitkä painallus himmentää valoa. Valo sammuu automaattisesti 60 minuutin kuluttua.

TUOTTEEN KUVAUS

Yövalo voidaan kytkeä seuraaviin toimintoihin koskettamalla sitä:

1. lämmin valkoinen
2. punainen
3. vaaleanvihreä
4. tummanvihreä

5. vaaleansininen
6. tummansininen
7. Vaalea violetti
8. auto. Värin kaltevuuden tila
9. Värigradientin kiinnitystila
10. Pois päältä

YMPÄRISTÖOHJEET | HÄVITTÄMINEN

Hävitä pakkaus lajiteltuna. Pahvi ja kartonki pahvikeräykseen, muovi muovikeräykseen.

Hävitä käyttökelvoton tuote lakimääräysten mukaisesti. Yliviivatun jäteastian kuva tarkoittaa, että EU:ssa sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Vie tuote hävitettäväksi käytetyille laitteille tarkoitettuun keräyspisteeseen, käytä kuntasi palautus- tai keräysjärjestelmiä tai vie sille myyjälle, jolta tuote ostettiin.

Paristoja ja akkuja ei saa hävittää tavallisen sekajätteen joukossa. Kuluttajat ovat lain mukaan velvollisia toimittamaan paristot ja akut niille tarkoitettuun erilliseen keräykseen.

Paristot ja akut voit tuoda maksuttomasti kuntasi jätepisteeseen tai kaupoissa oleviin keräyspisteisiin. Näin niiden hävittäminen tapahtuu ympäristöä säästävästi ja arvokkaat raaka-aineet voidaan ohjata uudelleen käytettäväksi. Epäasianmukaisesti hävitettynä ympäristöön saattaa päätyä myrkyllisiä aineita, jotka vaikuttavat haitallisesti ihmisten, eläinten ja kasvien terveyteen.

VASTUUVAPAUSLAUSEKE

Tässä käyttöohjeessa olevia tietoja voidaan muuttaa ilman edeltävää ilmoitusta. Emme vastaa suorista, epäsuorista, satunnaisista tai muista vahingoista tai seuraamuksista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta käsittelystä/vääränlaisesta käytöstä tai siitä, ettei tässä käyttöohjeessa olevia tietoja ole otettu huomioon.

CE Tuote vastaa EU direktiivien vaatimuksia.

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin. Valmistaja ei vastaa painovirheistä.

NO

SIKKERHET – FORKLARING AV SYMBOLER OG HENVISNINGER

Vær oppmerksom på følgende tegn og ord som brukes i bruksanvisningen, på produktet og på emballasjen:

ⓘ = **Informasjon** | Nyttig tilleggsinformasjon om produktet
✓ = **Henvisning** | Denne henvisningen advarer mot alle mulige skader
⚠ = **Forsiktig** | OBS – Farlig situasjon som kan føre til personskader
⚠ = **Advarsel** | OBS – Farlig situasjon! Kan føre til alvorlige personskader eller død

Lampen er ment for mobil bruk, LED-pæren kan ikke skiftes og er ikke egnet for rombelysning i husholdninger.

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk og ibruktaking av dette produktet, som i den følgende tekst bare kalles lampe eller produkt.

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk. Oppbevar bruksanvisningen til senere bruk eller for fremtidige eiere.

Manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene kan føre til skader på enheten eller til personskader.

⚠ GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

Det skal aldri brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser hvor det finnes brennbare væsker, støv eller gasser.

Produktet skal aldri dyppes ned i vann eller andre væsker.

Alle gjenstander som belyses må befinne seg i en avstand på minst 10 cm fra lykten.

Produktet skal bare brukes med tilbehør som er inkludert i leveransen.

Batterier som er satt inn på feil måte kan lekke og / eller forårsake en brann / eksplosjon.

Batterier skal oppbevares utilgjengelig for barn: Fare for svelging eller kvelning.

Du må aldri forsøke å åpne, knuse, varme opp eller brenne et batteri. Må ikke kastes i åpen ild.

Batterivæske som renner ut kan forårsake etseskader hvis den kommer i kontakt med kroppsdeler. Ved kontakt skal de berørte stedene straks skylles med rent vann og kontakt lege umiddelbart.

Ikke kortslutt koplingsklemmer og batterier.

⚠ FARE FOR BRANN OG EKSPLOSJON

Skal ikke brukes i emballasjen.

Ikke dekk til produktet - brannfare.

Produktet skal aldri utsettes for ekstreme belastninger, f.eks. ekstrem varme, kulde, ild osv.

Skal ikke brukes i regnvær eller i våtrom.

GENERELLE ANVISNINGER

- Lampen er ment for mobil bruk, LED-pæren kan ikke skiftes og er ikke egnet for rombelysning i husholdninger.
- Ikke kast den eller la den falle i bakken
- LED-dekselet er ikke utskiftbart. Hvis dekselet er skadet må produktet kasseres.
- LED-lyskilden er ikke utskiftbar. Når LED-ens levetid ender, må hele lampen skiftes ut.
- Produktet skal ikke åpnes eller endres! Reparasjoner skal kun utføres av produsenten, en servicetekniker som er autorisert av ham eller en person med lignende kvalifikasjoner.
- Lykten skal ikke legges på siden der lyskilden befinner seg eller velte over til denne siden.
- Lampen må utelukkende rengjøres med en tørr klut. Enheten må ikke åpnes.
- Produktet er utstyrt med en ikke-utskiftbar batteripakke, når batteriet er tomt, må det lades opp umiddelbart.
- Koble fra ladingen når den er fulladet.
- I tilfelle lekkasje fra energikilden, fjern væsken med vernehansker og en tørr klut.
- Lykten må plasseres på et brannsikkert underlag og bare lades opp under tilsyn av en voksen!

- Batteriet må lades minst hver 3. måned for å opprettholde levetiden.
- Batteriet må ikke åpnes! Fare for kortslutning. Hvis batteriet åpnes opphører garantien.
- Hold batteriet borte fra små metallgjenstander som vil kunne forårsake kortslutning av kontaktene. En kortslutning mellom batterikontaktene kan medføre forbrenninger eller brann. For kortslutningsskader som oppstår i denne sammenheng gjelder garantien ikke.
- Plasser produktet kun på rene flater. Unngå spesielt tilsmussing av ladekontakten og -bøssingen, f.eks. fra sand eller jord.

IDRIFTSETTELSE

Nattlyset fungerer med et innebygd oppladbart batteri. Batteriet må lades helt opp før bruk.

BETJENING

Nattlyset slås av og på ved hjelp av bryteren på sokkelen. Fargen kan endres ved å berøre den lett. Et langt trykk demper lyset. Lyset slås automatisk av etter 60 minutter.

PRODUKTBESKRIVELSE

Nattlyset kan byttes til følgende funksjoner ved å berøre det:

1. varm hvit
2. rød
3. lysegrønn
4. mørkegrønn
5. lyseblå
6. mørkeblå
7. lys lilla
8. auto. Fargegradient-modus
9. Modus for fiksering av fargegradient
10. Av

MILJØINFORMASJON | AVFALLSBEHANDLING

Emballasjen skal kildesorteres. Papp og kartong til papirinnsamlingen, folie til plastinnsamlingen.

Kasser det ubrukbare produktet i henhold til gjeldende nasjonale bestemmelser. Symbolet «søppeldunk» angir, at i EU skal elektrisk utstyr ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produktet skal leveres til et spesielt samlested for

avfallsbehandling av gammelt utstyr, bruk lokale retur- og innsamlingssystemer, eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt.

Batterier og oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Forbrukere er rettslig forpliktet til å levere batterier og oppladbare batterier til en separat innsamling.

Batterier og oppladbare batterier kan leveres gratis til en miljøstasjon i din kommune/bydel eller til butikker, slik at de kan avfallsbehandles på en miljøvennlig måte og verdifulle råvarer kan gjenvinnes. Ved ikke forskriftsmessig avfallsbehandling kan giftige stoffer slippes ut i miljøet og ha skadelige virkninger på menneskers, dyrs og planters helse.

ANSVARSFRASKRIVELSER

Opplysningene som gis i denne bruksanvisningen kan endres uten forutgående varsel. Vi overtar ikke ansvar for direkte, indirekte, tilfeldige eller andre skader eller følgeskader som er forårsaket av feilaktig håndtering / feil bruk eller manglende overholdelse av informasjonen i denne bruksanvisningen.

CE Produktet oppfyller kravene i EU direktivene.

Med forbehold om tekniske endringer. Vi overtar ikke ansvar for trykkfeil.

PL

BEZPIECZEŃSTWO – OBJAŚNIENIE INFORMACJI

Zwrócić uwagę na następujące symbole i słowa, które znajdują się w instrukcji obsługi, na produkcie i na opakowaniu:

ⓘ = **Informacja** | Przydatne informacje dodatkowe o produkcie
✓ = **Wskazówka** | Ta wskazówka ostrzega przed możliwymi szkodami wszelkiego rodzaju
⚠ = **Uwaga** | Uwaga – zagrożenie może prowadzić do obrażeń
⚠ = **Ostrzeżenie** | Uwaga – zagrożenie! Możliwość ciężkich obrażeń lub śmierci

Ta lampa jest przeznaczona do celów mobilnych, dołączona lampa LED nie jest wymienna i nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń w domu.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera istotne informacje dotyczące użytkowania i uruchomienia produktu, zwanego dalej lampą lub produktem.

Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Instrukcję obsługi zachować do późniejszego wykorzystania i przekazać kolejnym użytkownikom.

Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a nawet do obrażeń ciała.

⚠ OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Nigdy nie używać produktu w środowisku wybuchowym, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, pyły lub gazy.

Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani innych cieczach.

Wszystkie oświetlane przedmioty muszą znajdować się w odległości przynajmniej 10 cm od lampy.

Produktu używać wyłącznie z akcesoriami stanowiącymi element dostarczonego zestawu.

Nieprawidłowo stosowane baterie mogą wyciec i/lub spowodować pożar/wybuch.

Baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci –

niebezpieczeństwo połknięcia, ew. udławienia się.

Nigdy nie próbować otwierać, zgniatać, podgrzewać ani podpalać baterii/akumulatora. Nie wrzucać do ognia.

Ciecz wyciekająca z baterii/akumulatorka może spowodować oparzenia. W przypadku kontaktu natychmiast przemyć narażone miejsca czystą wodą i skontaktować się z lekarzem.

Nie zwierać zacisków ani baterii.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU I WYBUCHU

Nie używać w opakowaniu.

Nie zakrywać produktu – niebezpieczeństwo pożaru.

Nigdy nie narażać produktu na ekstremalne obciążenia takie jak np. skrajnie wysokie/niskie temperatury, działanie ognia.

Nie używać produktu na deszczu lub w wilgotnych pomieszczeniach.

WSKAZÓWKI OGÓLNE

- Ta lampa jest przeznaczona do celów mobilnych, dołączona lampa LED nie jest wymienna i nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń w domu.
- Nie rzucać produktem i nie upuszczać go
- Nie ma możliwości wymiany osłony diod LED. W razie uszkodzenia obudowy cały produkt trzeba poddać utylizacji.
- Nie ma możliwości wymiany źródła światła LED. Jeżeli dioda LED się wyczerpie, trzeba wymienić całą lampę.
- Nie otwierać ani nie modyfikować produktu! Naprawy urządzenia wolno zlecać wyłącznie producentowi lub autoryzowanym przez niego serwisantom albo innym osobom o porównywalnych kwalifikacjach.
- Nie odkładać lampy źródłem światła skierowanym do podłoża i nie dopuszczać, aby w taki sposób upadła.
- Lampkę czyścić wyłącznie suchą ściereczką. Nie otwierać urządzenia.
- Produkt zawiera niewymienny akumulator; jeśli akumulator jest rozładowany, należy go natychmiast naładować.
- Po całkowitym naładowaniu odłączyć od ładowania.
- W przypadku wycieku ze źródła energii, usunąć ciecz przy użyciu rękawic ochronnych i suchej szmatki.
- Lampę ładować na ognioodpornym podłożu i tylko pod stałym nadzorem osoby dorosłej!
- Dla zapewnienia odpowiedniej żywotności ładować akumulator przynajmniej raz na 3 miesiące.
- Nie otwierać akumulatora! Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia. Otwarcie akumulatora powoduje utratę wszelkich roszczeń gwarancyjnych.
- Nie zbliżać akumulatora do małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar. W przypadku powstałych w związku z tym uszkodzeń spowodowanych zwarciem następuje utrata wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Produkt stawiaj tylko na czystych powierzchniach. W szczególności unikać zanieczyszczenia gniazda ładowania i

styków, np. piaskiem lub ziemią.

URUCHOMIENIE

Lampka nocna działa na wbudowanym akumulatorze. Przed użyciem należy w pełni naładować akumulator.

SPOSÓB OBSŁUGI

Lampka nocna jest włączana i wyłączana za pomocą przełącznika na podstawie. Kolor można zmienić, lekko go dotykając. Długie naciśnięcie przyciemnia światło. Lampka wyłącza się automatycznie po 60 minutach.

OPIS PRODUKTU

Lampkę nocną można przełączyć na następujące funkcje, dotykając jej:

1. ciepły biały
2. czerwony
3. jasnozielony
4. ciemnozielony
5. jasnoniebieski
6. ciemnoniebieski
7. jasnofioletowy
8. auto. Tryb gradientu kolorów
9. tryb utrwalania gradientu kolorów
10. wył.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA | UTYLIZACJA

Opakowanie zutylizować stosując zasady segregacji odpadów. Tekturę i karton wyrzucić do pojemnika na makulaturę, folię do pojemnika na tworzywa sztuczne przeznaczone do recyklingu.

Bezużyteczny produkt zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Symbol pojemnika na śmieci wskazuje, że na terenie UE nie wolno utylizować urządzeń elektrycznych razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

W celu utylizacji oddać produkt do punktu selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych w swojej gminie albo zwrócić się do punktu, w którym produkt został zakupiony.

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Konsumenci są prawnie zobowiązani do przekazywania zużytych baterii i akumulatorów do punktów selektywnej zbiórki odpadów.

Baterie i akumulatory można bezpłatnie oddać do gminnego/powiatowego punktu zbiórki lub do sklepu. Dzięki temu można je zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska i odzyskać cenne surowce. W przypadku niewłaściwej utylizacji do środowiska mogą się uwalniać toksyczne substancje, które mają szkodliwy wpływ na zdrowie ludzi, zwierzęta i rośliny.

WYKLUCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadamiania. Nie ponosimy odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe ani inne szkody oraz szkody następcze, będące skutkiem nieprawidłowej obsługi / niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

CE Produkt spełnia wymogi dyrektyw UE.

Zmiany techniczne zastrzeżone. Odpowiedzialność z tytułu błędów drukarskich wykluczona.

BESCHREIBUNG SYMBOLE | DESCRIPTION SYMBOLS

CE	Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien | Conforms to the European directive
	Elektroschrott (WEEE-Richtlinie) | Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE-Guideline)
	Batterieentsorgungsinformation - Nicht in den Hausmüll! | Battery disposal information - Not for houswhold waste
i	Bedienungsanleitung beachten! | Read the operating instructions carefully before use!
	Verwendung nur in Innenräumen | Indoor use only

Kundenservice | Customer service:

ANSMANN AG
Industriestrasse 10
97959 Assamstadt
Germany

Support & FAQ: ansmann.de

E-Mail: hotline@ansmann.de
Hotline: +49 (0) 6294 / 4204 3400

V00/08-2024